

KENWOOD

TK-2180/ TK-3180



VHF FM TRANSCEIVER/

UHF FM TRANSCEIVER

INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

MODE D'EMPLOI

TRANSECTOR DE FM VHF/

TRANSECTOR DE FM UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RICETRASMETTITORE FM VHF/

RICETRASMETTITORE FM UHF

MANUALE DI ISTRUZIONI

VHF-FM-TRANSCEIVER/

UHF-FM-TRANSCEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

VHF FM ZENDONTVANGER/

UHF FM ZENDONTVANGER

GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD CORPORATION

© B62-1760-00 (E)

09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-2180/ TK-3180

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

FRANÇAIS

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos radiocommunications mobiles terrestres. Nous croyons que cet émetteur-récepteur fiable et facile d'emploi permettra à votre personnel de communiquer en toute efficacité.

Les émetteurs-récepteurs **KENWOOD** intègrent les toutes dernières nouveautés de la technologie de pointe. C'est pourquoi nous croyons que vous serez satisfait de la qualité et des caractéristiques de ce produit.

MODÈLES TRAITÉS DANS CE MANUEL

- TK-2180: Émetteur-récepteur FM VHF
- TK-3180: Émetteur-récepteur FM UHF

AVIS AUX UTILISATEURS

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">◆ Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.◆ Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.◆ Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés. |
|---|

SÉCURITÉ: Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur lorsque l'élément est mouillé.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **KENWOOD**.
- Si le châssis fondu ou une partie de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux parties endommagées.
- Si un casque téléphonique ou un écouteur sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque le transmetteur est utilisé pendant des périodes de temps prolongées, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas à ces emplacements lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudre métalliques, poudre de grain, etc.).
- Lorsque vous prenez de l'essence ou lorsque vous êtes garé dans une station d'essence.
- A côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage.
- Dans les avions,
- Dans les institutions médicales ou à proximité de personnes utilisant un stimulateur cardiaque.



ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité des coussins d'air lorsque le véhicule roule. Si les coussins d'air sont déployés, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec le terminal de l'antenne ou lorsque des parties métalliques du boîtier de l'antenne sont exposées, faute de quoi une brûlure de haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez la batterie du transmetteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les régulations routières de votre pays.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
PRÉPARATION	2
PRÉCAUTIONS CONCERNANT DU BLOC-PILES (BATTERIE)	2
POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (OPTIONNEL)	7
INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)	8
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE	8
INSTALLATION DU CACHE SUR LE CONNECTEUR UNIVERSEL	9
INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE (OPTIONNELS)	9
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL	10
AFFICHEUR	12
FONCTIONS PROGRAMMABLES	14
FONCTIONNEMENT DE BASE	16
APERÇU	16
MISE SOUS/ HORS TENSION	16
RÉGLAGE DU VOLUME	17
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL	17
TRANSMISSION	18
RÉCEPTION	18
BALAYAGE CONVENTIONNEL	19
AJOUT AU BALAYAGE/ EFFACEMENT DE BALAYAGE	19
BALAYAGE INVERSE	20
BALAYAGE PRIORITAIRE	20
QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)	21
TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)	21
SIGNALISATION À 5 TONALITÉS	22
LANCER UN SELCALL (APPEL SÉLECTIF)	22
ÉMETTRE UN MESSAGE D'ÉTAT	23
RÉCEPTION DES SELCALLS ET MESSAGES D'ÉTAT	24
REVOIR LES MESSAGES DE LA MÉMOIRE D'ATTENTE	25

FleetSync :

TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE	26
SEL CALL (APPEL SÉLECTIF)	26
MESSAGE D'ÉTAT	27
MESSAGES COURTS	29
MESSAGES LONGS	29
APPELS DTMF (DOUBLE TONALITE MULTI-FRÉQUENCE)	30
COMPOSITION MANUELLE	30
COMPOSITION AUTOMATIQUE	30
RECOMPOSITION	30
BRANCHEMENT/ DEBRANCHEMENT D'IDs	31
SIGNALISATION DTMF	31
BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	31
ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)	32
APPELS D'URGENCE	34
OPÉRATIONS AVANCÉES	35
SÉLECTION D'UNE PUISSANCE DE TRANSMISSION	35
TALK AROUND	35
SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ	36
VERROUILLAGE DES TOUCHES	37
EMBROUILLEUR	37
HORLOGE	38
RÉTROCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	38
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN	39
TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)	39
BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)	39
ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE	39
INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE	40
INDICATEUR DE FORCE DE SIGNAL	40
SIGNAL DE DÉBUT/ FIN D'ÉMISSION	40
SYNTHÉTISEUR VOIX ET UNITÉ D'ENREGISTREMENT	
VGS-1 EN OPTION	41
ENREGISTREUR DE VOIX	41
GUIDE VOCAL	43

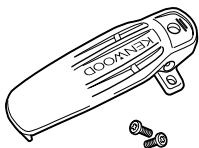
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque: Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

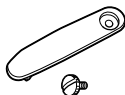
Déballiez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains articles manquent ou qu'ils ont été endommagés durant le transport, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

Article	Numéro de pièce	Quantité
Crochet de ceinture	J29-0710-XX	1
Vis pour le crochet de ceinture	N30-3008-XX	2
Cache de connecteur universel	B09-0625-XX	1
Vis pour le cache de connecteur	N08-0548-XX	1
Mode d'emploi	B62-1760-XX	1



Crochet de ceinture + vis



Cache de connecteur universel + vis

PRÉCAUTIONS CONCERNANT DU BLOC-PILES (BATTERIE)

Utilisez uniquement les bloc-piles ou chargeurs de batteries recommandés par **KENWOOD**.



ATTENTION

- ◆ Ne tentez pas de recharger le bloc-piles si celle-ci est déjà chargée à fond. Cela pourrait endommager la batterie ou raccourcir sa durée de service.
- ◆ Après avoir rechargé le bloc-piles débranchez-la du chargeur. Si ce dernier est remis en marche (après avoir été arrêté), le processus de charge recommence et le bloc-piles deviendra surchargée.
- ◆ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur durant le processus de charge. Nous recommandons de mettre l'émetteur-récepteur hors tension en cours de charge.
- ◆ Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de détérioration, ne chargez pas le bloc-piles lorsque cette dernière ou le transmetteur est mouillé. Essuyez l'eau présente sur le bloc-piles ou le transmetteur à l'aide d'un chiffon sec avant de procéder au chargement.
- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas cette dernière au feu.
- ◆ Ne tentez jamais d'enlever le boîtier du bloc-piles.

■ CHARGE DU BLOC-PILES

Pour la procédure de charge, reportez-vous au mode d'emploi du chargeur de la batterie.

Renseignements concernant la batterie ion-lithium (optionnelle):

La batterie contient des éléments inflammables comme un solvant organique. Une erreur de manipulation pourrait causer la rupture de la batterie et produire des flammes ou une chaleur extrême, une détérioration ou d'autres formes de dommages. Veuillez respecter les mises en garde suivantes.



DANGER

- **Ne pas démonter ni reconstituer la batterie!**

La batterie est munie d'une fonction de sûreté et d'un circuit de protection permettant d'éviter les dangers. Si ces mécanismes subissaient des dommages importants, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas court-circuiter la batterie!**

Ne reliez pas les bornes + et - au moyen d'un article en métal (comme un trombone ou un fil de métal). Ne transportez pas et ne rangez pas la batterie dans un contenant où se trouvent des objets en métal (tels que des fils de métal, des chaînettes ou des épingles à cheveux). Si la batterie était court-circuitée, un courant excessif circulerait et la batterie pourrait produire de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer. Cela causerait aussi l'échauffement des objets métalliques.

- **Ne pas incinérer ni chauffer la batterie!**

Si l'isolateur fondait, si l'évent pour le dégagement gazeux ou le dispositif de sûreté était endommagé, ou si l'électrolyte se l'enflammait, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas utiliser ni laisser la batterie près d'un feu, d'un fourneau ou d'une source quelconque de chaleur (endroits atteignant plus de 80°C)!**

Si le séparateur en polymère fondait en raison d'une température trop élevée, un court-circuit interne pourrait se produire à l'intérieur des cellules individuelles et la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas immerger la batterie dans l'eau ni la mouiller d'aucune façon!**

Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait se charger à un courant (ou sous une tension) extrêmement élevé(e) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas charger la batterie près d'un feu ni sous les rayons directs du soleil!**

Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait se charger à un courant (ou sous une tension) extrêmement élevé(e) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Utiliser uniquement le chargeur indiqué et respecter les conditions de charge prévues à cet effet!**

Si les conditions prévues pour la charge n'étaient pas respectées (température supérieure à la valeur prescrite, tension ou courant excessif, ou utilisation d'un chargeur transformé), elle pourrait être surchargée ou une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas percer la batterie avec aucun objet ni la frapper avec un outil ni marcher dessus!**

Cela pourrait briser ou déformer la batterie et causer un court-circuit. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas secouer ni lancer la batterie!**

Un impact pourrait causer une fuite, produire de la chaleur ou de la fumée, causer une rupture ou l'inflammation de la batterie. Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait être chargée avec un courant anormal (ou sous une tension anormale) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas utiliser la batterie si elle est endommagée d'une quelconque façon!**

La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas souder directement sur la batterie!**

Si l'isolateur fondait ou si l'évent pour le dégagement gazeux ou le dispositif de sûreté était endommagé, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas inverser la polarité (ni de les bornes) de la batterie!**

Si on charge une batterie inversée, une réaction chimique anormale peut se produire. Dans certains cas, une quantité importante et inattendue de courant peut circuler au moment de la décharge. La batterie pourrait alors dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas charger ni connecter la batterie à l'inverse!**

La batterie est munie d'un pôle positif et d'un pôle négatif. Si la batterie ne peut être insérée facilement dans un chargeur ou dans un appareil, ne forcez pas; vérifiez la polarité de la batterie. Si la batterie était insérée inversement dans le chargeur, elle serait chargée à l'inverse et une réaction chimique anormale pourrait se produire. Elle pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas toucher une batterie perforée ou qui fuit!**

Si le liquide électrolytique de la batterie entre en contact avec vos yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau fraîche en évitant de les frotter. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, des troubles oculaires pourraient se développer.



AVERTISSEMENT

- **Ne pas charger la batterie plus longtemps que le temps spécifié!**

Si la charge de la batterie n'est pas terminée après la durée spécifiée, arrêtez le processus. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Ne pas placer la batterie dans un four à micro-ondes ni dans un contenant sous haute pression!**

La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

- **Garder les blocs-piles perforées ou qui fuient éloignées du feu!**

Si la batterie fuit (ou si elle émet une odeur désagréable), éloignez-la immédiatement des sources de feu. De l'électrolyte fuyant de la batterie pourrait facilement prendre feu et causer un dégagement de fumée ou l'inflammation de la batterie.

- **Ne pas utiliser une batterie anormale!**

Si la batterie émet une odeur désagréable, si elle semble décolorée ou déformée, ou si elle montre une forme quelconque d'anomalie, retirez-la du chargeur ou de l'appareil et ne l'utilisez pas. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

■ UTILISATION DE LA BATTERIE ION-LITHIUM

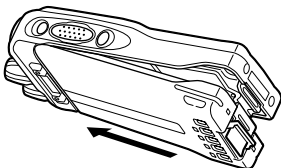
- Chargez la batterie avant de l'utiliser.
- Afin de minimiser la décharge de la batterie, retirez-la de l'appareil lorsqu'elle n'est pas utilisée. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec.
- Lorsque vous rangez la batterie pour une durée prolongée:
 - 1 Retirez la batterie de l'appareil.
 - 2 Déchargez la batterie, si possible.
 - 3 Rangez la batterie dans un endroit frais (en dessous de 25°C) et sec.

■ CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE ION-LITHIUM

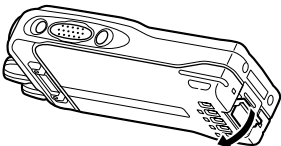
- La capacité de la batterie diminue graduellement au fur et à mesure des cycles de charge et de décharge.
- La batterie se dégrade même lorsqu'elle demeure inutilisée.
- Il faut plus de temps pour charger la batterie dans un endroit frais.
- La durée de service de la batterie est écourtée lorsqu'elle est chargée et déchargée dans un endroit chaud. Lorsque la batterie est rangée dans un endroit chaud, elle se dégrade plus rapidement. Ne laissez pas la batterie dans un véhicule ni près d'un appareil chauffant.
- Lorsque l'autonomie de la batterie diminue, et ce, même si elle est chargée à fond, remplacez-la. Continuer de charger et de décharger la batterie pourrait causer une fuite d'électrolyte.

POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (OPTIONNEL)

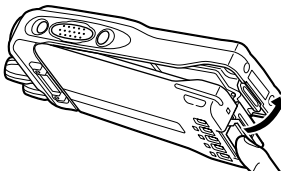
- 1 Faites correspondre les guides du bloc-piles avec les rainures correspondantes sur le haut à l'arrière de l'émetteur récepteur, puis appuyez fermement sur le bloc-piles pour le mettre en place.



- 2 Verrouillez le cran de sécurité pour éviter d'appuyer accidentellement sur le loquet de blocage et de retirer le bloc-piles.



- 3 Pour retirer le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité, appuyez sur le loquet de déblocage puis retirez-le hors de l'émetteur-récepteur.



Remarques:

- ◆ Pour soulever le cran de sécurité du bloc-piles, utilisez une pièce de plastique durci ou de métal, comme un tournevis par exemple, qui ne mesure pas plus de 6 mm de large et 1 mm d'épaisseur. Il est impératif que vous placiez la pièce ou l'outil sous le rebord du cran de sécurité pour ne pas endommager le loquet de blocage.
 - ◆ Avant le chargement d'un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.
 - ◆ Lors du fonctionnement de l'émetteur-récepteur utilisant un bloc-piles au Lithium-ion ou au Ni-MH, si la température ambiante est de -10° C et plus basse, le temps d'utilisation peut être diminué.
-

INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par sa base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

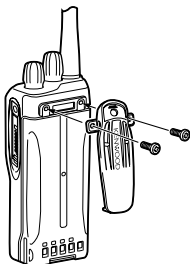
Remarque: L'antenne n'est pas une poignée, un support de porte-clé ou le point d'attache d'un microphone à haut-parleur. Si vous utilisez ainsi l'antenne vous risquez de l'endommager et de dégrader les qualités de votre émetteur-récepteur.



INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis 3 x 8 mm fournies.

Remarque: Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.

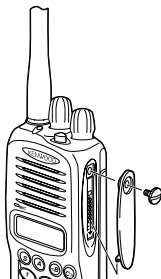


ATTENTION

En installant le crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle spécifique pour empêcher que la vis se détache, elle peut endommager l'émetteur-récepteur. L'esther acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CACHE SUR LE CONNECTEUR UNIVERSEL

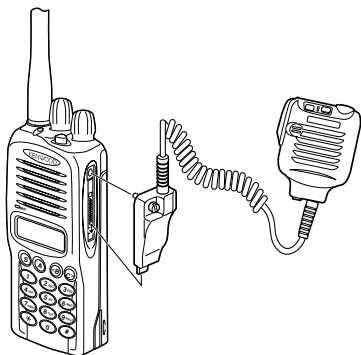
Si vous n'utilisez pas un microphone à haut-parleur optionnel ou un casque téléphonique, installez le cache sur le connecteur universel à l'aide de la vis 4 x 6 mm fournie. Veillez à ce que le cache s'emboîte bien sur le connecteur.



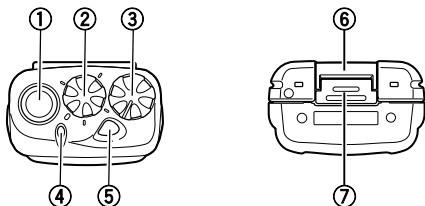
INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE (OPTIONNELS)

- 1 Insérez le guide du connecteur du microphone à haut-parleur dans la rainure du connecteur universel.
- 2 Fixez le connecteur en place à l'aide de la vis.

Remarque: Lorsque vous n'utilisez pas le microphone à haut-parleur ou le casque optionnels, installez le cache sur le connecteur universel.

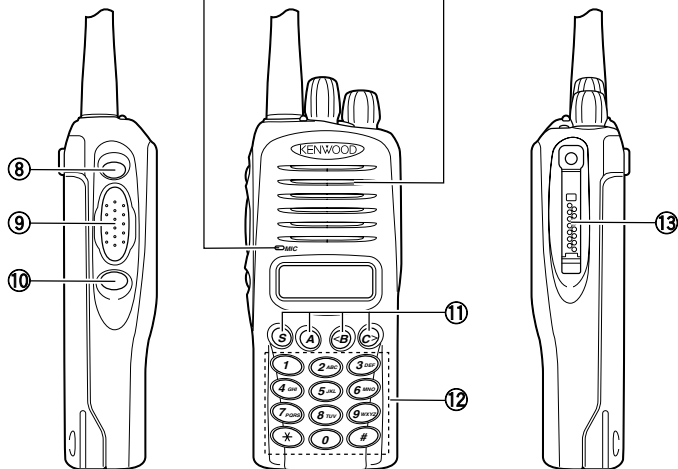


FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL



Microphone

Haut-parleur



① Connecteur d'antenne

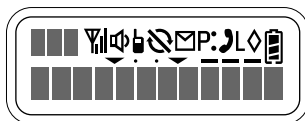
Connectez une antenne ici {page 8}

② Sélecteur

Tournez pour activer sa fonction programmable {page 14}.

- ③ **Commutateur d'alimentation/ commande de volume**
Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Tournez pour régler le volume. Tournez dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
- ④ **Indicateur transmission/ occupé/ appel**
Ce voyant DEL s'allume en rouge pendant l'émission, en vert pendant la transmission et en orange lors de la réception d'un appel codé (par exemple une signalisation à 5 tonalités, DTMF, etc...).
- ⑤ **Touche auxiliaire (orange)**
Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable {page 14}.
- ⑥ **Cran de sécurité.**
Verrouillez ce cran pour éviter d'appuyer par accident sur le loquet de blocage et d'enlever le bloc-piles {page 7}.
- ⑦ **Loquet de blocage**
Appuyez sur le loquet de blocage et retirez le bloc-piles {voir page 7}.
- ⑧ **Touche latérale 1**
Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable {page 14}.
- ⑨ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**
Appuyez sur ce commutateur puis parlez dans le microphone pour appeler une station.
- ⑩ **Touche latérale 2**
Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable {page 14}.
- ⑪ **Touches S, A, <B, et C>**
Appuyez sur les touches pour activer leur fonction programmable {page 14}.
- ⑫ **Clavier DTMF**
Appuyez sur les touches du clavier pour lancer des appels DTMF {page 30} ou pour activer leur fonction programmable {page 14}.
- ⑬ **Connecteur universel**
Connectez ici un microphone à haut-parleur ou un casque téléphonique {page 9}. Sinon, laissez en place le cache fourni.

AFFICHEUR



Indicateur	Description
	Affiche les numéros de zone et de canal. Votre revendeur peut programmer les noms de zone et de canal avec 12 caractères au maximum au lieu de numéros. Affiche également les messages à 5 tonalités et FleetSync reçus.
	Affiche les numéros de zone et de canal. Affiche également les listes de numéros des tonalités sélectionnables par l'opérateur.
	Affiche la force des signaux reçus. Une antenne et 3 barres de force indiquent un signal fort alors que l'antenne seule (sans les barres) indique un signal faible.
	S'affiche lorsque surveillance ou silencieux désactivé est activé.
	S'affiche lorsque la fonction talk around a été activée.
	S'affiche lorsque vous utilisez le mode balayage ou lorsque la zone sélectionnée est une zone de vote ou un canal d'appel libre.
	Clignote quand vous recevez un message. S'allume lorsqu'un message est conservé dans la mémoire d'attente.

Indicateur	Description
P:	S'affiche lorsque le canal sélectionné est programmé comme prioritaire. P représente le canal prioritaire 1, P le canal prioritaire 2 et P les canaux prioritaires 1 et 2.
⌋	Cette icône n'est pas utilisée sur cet émetteur-récepteur.
L	S'affiche lorsque le canal sélectionné utilise une puissance de transmission basse.
◊	S'affiche lorsque la fonction embrouilleur est activée.
	Affiche la puissance de la batterie: forte, suffisante, basse ou très basse.
	S'affiche quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.
	S'affiche quand la fonction enregistrement automatique sur la fonction VGS-1 est activée.
	S'affiche quand un message automatique de réponse sur la fonction VGS-1 est activé.
	S'affiche quand le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
	S'affiche lorsque la fonction VOX a été activée.
	S'affiche lorsque la fonction AUX a été activée.
	S'affiche lorsque la fonction OST a été activée.

FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les touches **auxiliaire**, **latérale 1**, **latérale 2**, **S**, **A**, ****, et **C>**, et le clavier DTMF {pages 10 et 11} peuvent être programmés avec les fonctions énumérées ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur pour plus de détails sur ces fonctions.

Remarque: Le sélecteur peut être programmé comme CH/GID haut/ bas ou zone haut/bas.

- | | |
|---|--|
| • Message automatique de réponse ^{1,2} | • Verrouillage des touches |
| • Composition automatique | • Lampe |
| • Programmation de composition automatique | • Travailleur seul |
| • AUX | • Puissance de transmission basse |
| • Appel 1 - Appel 6 | • Surveillance |
| • CH/GID bas | • Surveillance momentanée |
| • CH/GID bas (continu) | • Aucune |
| • CH/GID rappel | • OST |
| • CH/GID haut | • Lecture ² |
| • CH/GID haut (continu) | • Sélection canal prioritaire |
| • Entrée canal | • Mémoire d'attente |
| • Horloge | • Entrée réception ³ |
| • Chiffre 1x bas ³ | • Balayage |
| • Chiffre 10 x bas ³ | • Effacement/ajout au balayage |
| • Chiffre 1x haut ³ | • Embrouilleur |
| • Chiffre 10 x haut ³ | • Code débrouilleur |
| • Direct CH/GID 1 - 5 | • Selcall |
| • Direct CH/GID 1 - 5 sélection | • Selcall + état |
| • Affichage des caractères | • Atténuation de haut-parleur ⁵ |
| • Urgence ⁴ | • Niveau du silencieux |
| • Volume fixe | • Silencieux désactivé |
| • Fonction | • Silencieux désactivé momentané |
| • CH/GID principal | • État |
| • CH/GID principal sélection | • Talk around |

- Mot de passe émetteur-récepteur
- Mémo vocal ²
- VOX
- Effacement/ajout de zone
- Zone bas
- Zone bas (continu)
- Zone haut
- Zone haut (continu)

¹ "Message automatique de réponse" peut être utilisé uniquement pour FleetSync.

² "Message automatique de réponse", "Lecture", et "Mémo vocal" ne peuvent être programmés que lorsque la carte VGS-1 est installée.

³ "Chiffre 1x bas", "Chiffre 10x bas", "Chiffre 1x haut", "Chiffre 10x haut", et "Entrée réception" peuvent uniquement être programmées pour les appels à 5 tonalités.

⁴ "Urgence" ne peut être programmée que sur la touche auxiliaire (orange) et sur la touche PF1 du microphone à haut-parleur optionnel KMC-25.

⁵ "Atténuation de haut-parleur" peut uniquement être programmée sur les touches PF1 et Touches PF2 du microphone à haut-parleur optionnel KMC-25.

Votre revendeur peut programmer votre émetteur-récepteur avec des zones de canal d'appel libres, conventionnelles, de vote, et de vote avec signalisation. L'appareil peut gérer jusqu'à 128 zones et jusqu'à 250 canaux dans chaque zone pour un total combiné maximum de 512 canaux. Les zones, canaux et leurs fonctions sont paramétrés par votre revendeur.

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un son est émis et l'afficheur s'allume momentanément.
- Si la fonction mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "**PASSWORD**" apparaît sur l'afficheur. Vous devez saisir le mot de passe pour déverrouiller l'émetteur-récepteur. Voir ci-dessous "Mot de passe émetteur-récepteur".

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

Pour saisir un mot de passe à l'aide du clavier DTMF :

- 1 Appuyez sur les touches DTMF correspondant aux caractères du mot de passe.
 - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche **#** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou **#** pour supprimer tous les caractères saisis.
- 2 Appuyez sur la touche **S** ou ***** pour confirmer le mot de passe.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur est émise et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

Pour saisir un mot de passe sans utiliser le clavier DTMF :

- 1 Tournez le sélecteur pour sélectionner un caractère.
- 2 Appuyez sur la touche **C>** pour accepter le caractère saisi et passez au suivant.
 - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche **#** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou **#** pour supprimer tous les caractères saisis.
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer le mot de passe.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur est émise et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le commutateur d'**alimentation**/commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire il diminue.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide du sélecteur ou des touches programmées pour **zone haut** et **zone bas**.

Sélectionnez le canal souhaité ou l'ID groupe en utilisant le sélecteur ou les touches programmées pour **CH/GID (canal/ ID groupe) haut** ou **CH/GID (canal/ ID groupe) bas**.

Des noms d'un maximum de 12 caractères chacun peuvent être programmés pour les zones et les canaux. Mais pour tenir sur l'afficheur les noms seront abrégés. Votre revendeur peut paramétrer un nom de zone d'une longueur de 0 à 12 caractères. Les noms de canal devront être raccourcis en conséquence pour tenir sur l'afficheur à 12 caractères.

Par exemple, si le nom de canal est "CHANNEL1-" et le nom de zone "KENWOOD", et que votre revendeur configure le nom de zone à 3 caractères, l'affichage suivant apparaîtra :



TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide du sélecteur et des touches **zone** ou **CH/GID**.
 - Pour les zones voter, voter avec signalisation et appel canal libre, le canal est sélectionné automatiquement.
- 3 Pour les zones conventionnelles, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance** ou **silencieux désactivé** pour vérifier si le canal est libre ou non.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à 3 ou 4 cm de votre bouche.
 - Pour les zones voter et voter avec signalisation, l'émetteur-récepteur recherchera le relais le plus proche et émettra à l'aide de la fréquence de ce relais.
 - Pour les zones d'appel canal libre, l'émetteur recherchera un canal libre et commencera à émettre sur ce canal.

RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide du sélecteur et des touches **zone** ou **CH/GID**.
 - Autrement, en zones conventionnelles, vous pouvez si vous le souhaitez activer la fonction balayage.
 - Pour les zones voter et voter avec signalisation, l'émetteur-récepteur recherche automatiquement le signal le plus puissant et reçoit sur cette fréquence.
 - Pour les zones appels canal libre, l'émetteur-récepteur recherche automatiquement tout signal et reçoit sur ce canal.
- 2 Lorsque vous entendez la voix d'un appelant, réglez le volume si nécessaire.

BALAYAGE CONVENTIONNEL

Si la fonction balayage est programmée, les zones ou les canaux conventionnels peuvent être balayés en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **balayage**. Le Balayage peut être utilisé en tant que balayage simple ou multiple.

- Le balayage simple surveille les canaux de la zone actuellement sélectionnée et qui ont été ajoutés à la séquence de balayage. S'il est ainsi programmé pour balayer les canaux prioritaires, ces canaux seront balayés même s'ils ne sont pas dans la zone en cours de sélection.
- Le balayage multiple balaye tous les canaux de chaque zone qui ont été ajoutés à la séquence de balayage.

Pour activer le balayage, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **balayage**.

- L'icône  et "SCAN" ou la zone de retour et le numéro de canal apparaissent sur l'afficheur.
- L'indicateur d'ajout de zone () apparaît sur l'afficheur quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage. L'indicateur d'ajout de canal () apparaît sur l'afficheur quand le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
- Lorsqu'un appel est reçu, le balayage s'arrête et les caractères de la zone et du canal apparaissent. Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. L'émetteur-récepteur continue le balayage après un laps de temps prédéterminé si le commutateur **PTT** est relâché et qu'aucun autre signal n'est reçu.

Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur la touche **balayage**.

AJOUT AU BALAYAGE/ EFFACEMENT DE BALAYAGE

Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **effacement/ajout au balayage** pour ajouter ou supprimer chaque canal de la séquence de balayage.

- L'indicateur d'ajout de canal () apparaît sur l'afficheur quand le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.

Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **effacement/ajout de zone** pour ajouter ou supprimer chaque zone de la séquence de balayage.

- L'indicateur d'ajout de zone () apparaît sur l'afficheur quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.

BALAYAGE INVERSE

Vous pouvez sélectionner les zones de retour et les canaux souhaités à l'aide du sélecteur et des touches **zone** ou **CH/GID**.

Huit types de balayages inverses sont disponibles et sont programmables par votre revendeur.

- **Dernier reçu inverse** : La dernière zone (ou le dernier canal) reçue est considérée comme la nouvelle zone (ou le nouveau canal) inverse.
- **Dernier utilisé inverse** : La dernière zone (ou dernier canal) à laquelle vous avez répondu est considéré comme la nouvelle zone (ou le nouveau canal) inverse.
- **Sélectionné** : La dernière zone (ou le dernier canal) sélectionnée est considérée comme la nouvelle zone (ou le nouveau canal) inverse.
- **Sélectionné + talkback** : Si la zone (ou le canal) a été changée pendant le balayage, la zone (ou le canal) nouvellement sélectionnée est considérée comme la nouvelle zone (ou le canal) inverse. L'émetteur-récepteur "répond" sur le canal de réception actuel.
- **Priorité 1/ Priorité 2** : Si votre revendeur a programmé un canal prioritaire (soit priorité 1, soit priorité 2), ce canal est la zone (ou le canal) inverse.
- **Priorité 1+ talkback/ Priorité 2 + talkback** : Si votre revendeur a programmé un canal prioritaire (soit priorité 1, soit priorité 2), ce canal est la zone (ou le canal) inverse. L'émetteur-récepteur "répond" sur le canal de réception actuel.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Pour que le balayage prioritaire fonctionne, un canal prioritaire doit avoir été configuré.

L'émetteur-récepteur passe automatiquement en canal prioritaire quand un signal est reçu sur ce canal, même si un signal est en cours de réception sur un canal normal.

- L'indicateur **P¹** représente le canal prioritaire 1.
- L'indicateur **P²** représente le canal prioritaire 2.
- L'indicateur **P²** représente les deux canaux prioritaires 1 et 2.

Votre revendeur peut avoir programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ un code DQT est une tonalité/un code sub-audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) des appels de groupes qui utilisent le même canal.

Lorsqu'un canal est configuré avec une tonalité QT ou un code DQT, le silencieux ne s'ouvre que si un appel contenant un code ou une tonalité correspondante est reçu. De même, les signaux que vous transmettez ne seront entendus que par les groupes dont les signaux QT/ DQT correspondent à votre émetteur-récepteur.

Si un appel contenant une tonalité ou un code différent est effectué sur le même canal que vous, le silencieux ne s'ouvrira pas et vous n'entendrez pas l'appel. Bien qu'il puisse sembler que vous ayez votre propre canal lorsque vous utilisez QT/ DQT, d'autres groupes peuvent encore entendre vos appels s'ils configurent leur émetteur-récepteur avec la même tonalité ou le même code.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez modifier les tonalités d'encodage et décodage du canal sélectionné. Votre revendeur peut programmer un maximum de 40 tonalités sur votre appareil.

Pour activer ou désactiver l'OST, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **OST**.

- L'indicateur d'OST () apparaît sur l'afficheur lorsque cette fonction est activée.

Pour modifier les tonalités pré-réglées de codage/décodage :

- 1 Appuyez et maintenez appuyée la touche programmée pour la fonction **OST**.
 - Le temps de pression de cette touche est programmé par votre revendeur.
 - Le nom et le numéro de l'OST apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Tournez le sélecteur, appuyez les touches **<B** et **C>** ou saisissez directement le numéro de liste en utilisant le clavier DTMF pour sélectionner la paire codage/décodage souhaitée.
- 3 Appuyez sur la touche **S** ou ***** pour accepter le nouveau réglage et retourner au fonctionnement normal.

SIGNALISATION À 5 TONALITÉS

La signalisation à 5 tonalités est mise en service ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit les 5 tonalités programmées sur votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs qui ne transmettent pas les bons codes ne peuvent être entendus.

Remarque : Les fonctions de votre appareil incluent la signalisation à 5 tonalités ou FleetSync {page 26} mais pas les deux.

LANCER UN SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal à une station en particulier. Pour lancer un selcall :

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **selcall** ou **selcall+état** pour passer en mode selcall.
- 3 Tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
 - Vous pouvez alternativement, saisir une station ID à l'aide du clavier DTMF.
 - Vous pouvez également saisir les caractères avec le clavier DTMF ou en sélectionnant les caractères avec le sélecteur. Avant de saisir les caractères sur le clavier DTMF, passez en mode entrée manuelle en appuyant et en maintenant appuyée la touche **S**. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère. Vous pouvez déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur la touche **<B** ou **C>**. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **appel 1** à **appel 6** et commencez votre appel.

ÉMETTRE UN MESSAGE D'ÉTAT

Les messages d'état peuvent contenir jusqu'à 16 caractères alphanumériques. Pour émettre un message d'état :

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **état** pour passer en mode d'état ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
 - Lorsque vous utilisez la touche **état** pour passer en mode d'état, l'ID de station est fixe et ne peut être sélectionnée. Passez directement à l'étape 5 pour continuer.
- 3 En mode selcall tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B et C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
 - Vous pouvez alternativement, saisir une station ID à l'aide du clavier DTMF.
 - Si le mode entrée manuelle est mis en service, vous pouvez saisir les caractères avec le clavier DTMF ou en sélectionnant les caractères avec le sélecteur. Pour passer en mode entrée manuelle, appuyez et maintenez appuyée la touche **S**. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère. Vous pouvez déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur la touche **<B ou C>**. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour passer en mode d'état.
- 5 Tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B et C>** pour sélectionner l'ID de la station à qui vous souhaitez émettre.
 - Vous pouvez alternativement, saisir l'ID d'état à l'aide du clavier DTMF.
 - Si le mode entrée manuelle est mis en service, vous pouvez saisir les caractères avec le clavier DTMF ou en sélectionnant les caractères avec le sélecteur. Pour passer en mode entrée manuelle, appuyez et maintenez appuyée la touche **S**. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère. Vous pouvez déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur la touche **<B ou C>**. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 6 Appuyez sur la touche **appel 1** à **appel 6** pour commencer un appel d'état.

RÉCEPTION DES SELCALLS ET MESSAGES D'ÉTAT

Lorsque vous recevez un signal contenant les codes corrects, le silencieux s'ouvre et vous pouvez entendre l'appel.

- L'indicateur DEL clignote en orange.
- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après l'ouverture du silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance**.
- Votre revendeur peut programmer la fonction surveillance de manière qu'elle se ferme après un délai spécifié.
- Si transpond pour la signalisation à 5 tonalités est programmé, un signal de reconnaissance est renvoyé à la station d'appel.
- Si appel d'avertissement pour la signalisation à 5 tonalités est programmé, une tonalité d'avertissement est émise lorsque les tonalités correctes sont reçues.
- Votre revendeur peut programmer l'émetteur-récepteur de manière qu'il affiche les selcall/état reçus.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

REVOIR LES MESSAGES DE LA MÉMOIRE D'ATTENTE

Un maximum de 15 messages reçus peuvent être conservés dans la mémoire d'attente de votre émetteur-récepteur. Les messages sauvegardés peuvent être vus après réception. Selon les réglages de votre revendeur, lorsque la mémoire d'attente est pleine, soit le message le plus ancien est effacé quand un nouveau message est reçu ou ce nouveau message n'est pas sauvegardé dans la mémoire.

L'icône  s'allume lorsqu'un message est conservé dans la mémoire d'attente.

- 1 Pour entrer dans le mode mémoire d'attente appuyez sur la touche programmée pour la fonction **mémoire d'attente**.
- 2 Tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B et C>** pour sélectionner le message souhaité.
 - Appuyez et maintenez les touches **S** ou ***** pour basculer entre l'ID appelée/ ID d'état, le nom du canal et l'heure de réception du message.
- 3 Appuyez sur les touches **S** ou ***** pour revenir au mode d'exploitation normal.
 - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur la touche **A** ou **#**. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou *****.
 - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez appuyée la touche **A** ou la touche **#** pendant une seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou *****.

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à KENWOOD corporation. FleetSync active une variété de téléavertisseurs sur votre émetteur-récepteur, dont certains dépendent de la programmation effectuée par le revendeur.

Remarque : Les fonctions de votre appareil incluent FleetSync ou la signalisation à 5 tonalités {page 22} mais pas les deux.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **selcall** ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
- 3 Tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
 - Vous pouvez alternativement, saisir une station ID à l'aide du clavier DTMF.
 - Si le mode entrée manuelle est mis en service, vous pouvez saisir les caractères avec le clavier DTMF ou en sélectionnant les caractères avec le sélecteur. Pour passer en mode entrée manuelle, appuyez et maintenez appuyée la touche **S** ou *****. Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix et faire glisser le curseur sur la droite. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.
 - Alternativement vous pouvez appuyer sur la touche **latérale 2** pour avertir la station sélectionnée au lieu d'émettre un appel vocal.

■ RÉCEPTION

Lorsqu'un selcall est reçu, une tonalité d'avertissement est émise, l'émetteur-récepteur se met automatiquement en mode selcall et l'ID de la station appelante s'affiche.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ CODES D'IDENTIFICATION

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit avoir son propre numéro de flotte et d'ID.

- Saisissez un numéro de flotte (100 - 349) pour émettre un appel de groupe.
- Saisissez un numéro d'ID (1000 - 4999) pour émettre un appel individuel dans votre flotte.
- Saisissez un numéro de flotte pour émettre un appel à toutes les unités d'une flotte sélectionnée (Appel interflotte).
- Sélectionnez "ALL" et saisissez un numéro d'ID pour émettre un appel à des ID sélectionnées de toutes les flottes (Appel superviseur).
- Sélectionnez "ALL" les flottes et "ALL" les ID pour appeler toutes les unités (Appel diffusion générale).

Remarque: La fourchette d'IDs peut être limitée par la programmation.

MESSAGE D'ÉTAT

Vous pouvez envoyer et recevoir des messages d'état à 2 chiffres qui peuvent être décidés dans votre groupe. Les messages peuvent contenir jusqu'à 16 caractères alphanumériques. Les messages d'état vont de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

Un maximum de 15 messages reçus peuvent être conservés dans la mémoire d'attente de votre émetteur-récepteur. Ces messages sauvegardés peuvent être revus après réception. Selon les réglages de votre revendeur, lorsque la mémoire d'attente est pleine, soit le message le plus ancien est effacé quand un nouveau message est reçu ou ce nouveau message n'est pas sauvegardé dans la mémoire d'attente. L'icône  s'allume lorsqu'un message est conservé dans la mémoire d'attente.

■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **état** pour passer en mod'état ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
 - Lorsque vous utilisez la touche **état** pour passer en mode état, l'ID de station est fixe et ne peut être sélectionnée. Passez directement à l'étape 5 pour continuer.
- 3 En mode selcall tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
 - Vous pouvez alternativement, saisir une station ID à l'aide du clavier DTMF.
 - Si le mode entrée manuelle est mis en service, vous pouvez saisir les caractères avec le clavier DTMF ou en sélectionnant les caractères avec le sélecteur. Pour passer en mode entrée manuelle, appuyez et maintenez appuyée la touche **S** ou *** .** Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix et faire glisser le curseur sur la droite. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur la touche **S** ou *** .** pour passer en mode état.
- 5 Tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner l'ID de la station à qui vous souhaitez émettre.
 - Vous pouvez alternativement, saisir l'ID d'état à l'aide du clavier DTMF.
 - Si le mode entrée manuelle est mis en service, vous pouvez saisir les caractères avec le clavier DTMF ou en sélectionnant les caractères avec le sélecteur. Pour passer en mode entrée manuelle, appuyez et maintenez appuyée la touche **S** ou *** .** Lorsque vous utilisez le sélecteur, faites le tourner pour sélectionner un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix et faire glisser le curseur sur la droite. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 6 Appuyez sur le commutateur **PTT** ou la touche **latérale 2** pour initier l'appel d'état.
 - "«COMPLETE»" s'affiche lorsque l'appel est émis avec succès.

■ RÉCEPTION

Lorsqu'un appel d'état est reçu, l'icône  clignote et une ID d'appel ou un message texte apparaît.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour revenir au mode d'exploitation normal.

■ REVOIR LES MESSAGES DE LA MÉMOIRE D'ATTENTE

- 1 Pour entrer dans le mode mémoire d'attente appuyez sur la touche programmée pour la fonction **mémoire d'attente**.
 - Le dernier message reçu s'affiche ainsi que le numéro de message.
- 2 Tournez le sélecteur ou appuyez sur les touches **<B et C>** pour sélectionner le message souhaité.
 - Appuyez et maintenez les touches **S** ou ***** pour basculer entre le message reçu/ ID appelant, le nom du canal et l'heure de réception du message.
- 3 Appuyez sur les touches **S** ou ***** pour revenir au mode d'exploitation normal.
 - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur la touche **A** ou **#**. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou *****.
 - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez appuyée la touche **A** ou **#** pendant une seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou *****.

MESSAGES COURTS

Pour envoyer un message court, vous devez connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

- Les messages courts peuvent contenir un maximum de 48 caractères.
- Les messages courts reçus s'affichent de la même manière que les messages d'état et sont enregistrés dans la même mémoire d'attente. Une combinaison maximum de 15 appels d'état et de messages courts peuvent être sauvegardés dans la mémoire d'attente.

MESSAGES LONGS

Pour recevoir ou émettre de longs messages, vous devez connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

- Les messages longs peuvent contenir un maximum de 4096 caractères.

COMPOSITION MANUELLE

■ MÉTHODE 1

Appuyez et maintenez appuyé le commutateur **PTT** puis saisissez les chiffres souhaités à l'aide du clavier du panneau avant.

- Si vous relâchez le commutateur **PTT**, le mode de transmission s'arrêtera même si le numéro complet n'a pas été envoyé.
- Si votre revendeur a mis en service la fonction clavier auto-PTT, vous ne devez pas appuyer le commutateur **PTT** pour saisir les chiffres. Le code DTMF sera automatiquement envoyé lorsque vous appuyez sur une touche.

■ MÉTHODE 2

Saisissez les chiffres souhaités sur le clavier du panneau avant (maximum de 30 chiffres). Après avoir saisi le numéro complet, appuyez sur le commutateur **PTT**.

- Le code DTMF est transmis après avoir appuyé sur le commutateur **PTT**.

Remarque: La mise hors tension de l'émetteur-récepteur efface le numéro.

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet de mettre en mémoire et de rappeler rapidement 32 noms (maximum de 12 caractères par nom) et numéros DTMF (maximum de 16 chiffres par numéros).

RECOMPOSITION

- 1 Pour recomposer le numéro appelé en dernier, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
 - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche ***** suivi de la touche **0** pour afficher le numéro appelé en dernier.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre un appel.

Remarque: La mise hors tension de l'émetteur-récepteur efface la mémoire de recomposition.

BRANCHEMENT/ DEBRANCHEMENT D'IDs

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
 - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Branchement ID : Appuyez deux fois sur la touche ***** .
Débranchement ID : Appuyez sur la touche ***** puis sur **#**.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre un appel.

SIGNALISATION DTMF

La signalisation DTMF est mise en service ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit le code DTMF programmé sur votre émetteur-récepteur. Chaque émetteur récepteur est normalement programmé avec un seul code. Vous n'entendrez pas les appels d'émetteurs-récepteurs qui ne sont pas programmés avec le code correspondant.

Lorsque vous recevez un signal contenant les codes corrects, le silencieux s'ouvre et vous pouvez entendre l'appel.

- Le voyant DEL clignote en orange.
- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après l'ouverture du silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance**.
- Votre revendeur peut programmer le silencieux de manière qu'il se ferme après un délai spécifié.
- Si transpond pour DTMF est programmé, un signal de reconnaissance est renvoyé à la station d'appel.
- Si appel d'avertissement pour DTMF est programmé, une tonalité d'avertissement est émise lorsque les tonalités correctes sont reçues.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de vol ou de perte d'un émetteur-récepteur. Lorsqu'un émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage d'émetteur-récepteur, l'un ou l'autre des modes de transmission est désactivé ou l'émission et la réception sont bloquées. Le blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

VOX peut être activée ou désactivée par votre revendeur. L'utilisation du circuit VOX vous permet de transmettre à mains libres. Cette caractéristique peut uniquement être utilisée si vous utilisez un casque pris en charge.

Lorsque vous utilisez le circuit VOX vous devez régler un niveau de gain VOX. Ce paramètre permet à l'émetteur de reconnaître les niveaux de son. Si le microphone est trop sensible, il commencera à émettre quand il y a un bruit de fond. S'il n'est pas assez sensible, il ne pourra pas prendre votre voix en compte lorsque vous commencez à parler. Veillez à régler le niveau de gain VOX à un niveau de sensibilité suffisant pour une transmission sans problème.

Pour régler le niveau de gain VOX, exécutez les étapes suivantes :

- 1 Connectez le casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
 - La fonction VOX ne s'active pas si aucun casque téléphonique n'est raccordé à la prise d'accessoires de l'émetteur-récepteur.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **VOX**.
 - Le niveau actuel de gain VOX s'affiche.
- 3 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour augmenter ou diminuer le niveau de gain VOX.
 - Le niveau de gain VOX peut être réglé de 1 à 10.
- 4 Pour régler le niveau de gain, parlez dans le microphone du casque comme vous le feriez normalement pour tester le niveau de sensibilité.
 - Lorsque le microphone reconnaît un son, le voyant DEL s'allume en orange. Ceci vous permet de déterminer un niveau convenable où le bruit de fond n'activera pas l'utilisation du circuit VOX alors que parler au microphone l'activera.
 - L'émetteur-récepteur ne transmet pas votre voix pendant la procédure de test.
- 5 Appuyez sur la touche **S** ou ***** pour confirmer le réglage.

Pour activer la fonction VOX :

- 1 Connectez le casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
 - La fonction VOX ne s'active pas si aucun casque téléphonique n'est raccordé à la prise d'accessoires de l'émetteur-récepteur.
- 2 Appuyez et maintenez appuyée la touche programmée pour la fonction **VOX**.
 - Le temps de pression de la touche **VOX** est programmée par votre revendeur.
 - L'indicateur VOX () apparaît sur l'afficheur.
- 3 Pour désactiver la fonction VOX, appuyez à nouveau et maintenez la touche **VOX**.

Remarques:

- ◆ Si un microphone à haut-parleur est raccordé à l'émetteur-récepteur pendant que la fonction VOX est active et que le niveau de gain VOX est configuré sur un niveau plus haut et plus sensible, la réception de signaux d'un volume plus élevé peut faire que l'émetteur-récepteur commence à transmettre.
 - ◆ Lorsque vous utilisez le circuit VOX, vous devez utiliser un accessoire optionnel KHS-11BL, KHS-12BL, KHS-14, KHS-15-BH, ou KHS-15-OH.
-

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé pour la fonction urgence, vous pouvez émettre des appels d'urgence.

Remarque: Seules les touches auxiliaire (orange) et PF1 du microphone à haut-parleur optionnel KMC-25 peuvent être programmées avec la fonction urgence.

- 1 Appuyez et maintenez appuyée la touche programmée pour la fonction **urgence**.
 - Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel il faut appuyer sur la touche d'**urgence** peut varier.
 - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence à émettre en fonction de la manière dont il aura été configuré par votre revendeur. Les périodes de transmission sont également configurées par le revendeur.
- 2 Pour sortir du mode urgence, appuyez et maintenez appuyée la touche **urgence** à nouveau.
 - Si le mode urgence termine le nombre de cycles préprogrammés, il sera automatiquement terminé et l'émetteur-récepteur se remettra sur le canal sur lequel il était avant le mode urgence.

Remarques:

- ◆ Votre revendeur peut configurer une tonalité de début d'émission et de fin d'émission.
 - ◆ Votre revendeur peut régler l'émetteur-récepteur pour qu'il émette des tonalités et reçoive des signaux normalement ou que le haut-parleur soit mis en sourdine pendant le fonctionnement de l'urgence.
-

SÉLECTION D'UNE PUISSANCE DE TRANSMISSION

Chaque canal est programmé par le revendeur avec une puissance de transmission haute ou basse. Vous pouvez uniquement modifier la puissance de transmission des canaux programmés avec une puissance haute.

Quand vous pouvez sans problème communiquer avec d'autres groupes sans utiliser la puissance de transmission haute, sélectionnez la puissance de transmission basse à l'aide de la touche programmée pour la fonction **puissance de transmission basse**. A chaque pression sur la touche **puissance de transmission basse**, la puissance bascule entre haut et bas.

- L'icône **L** s'affiche lorsque la puissance de transmission basse est utilisée.
- L'utilisation de la puissance de transmission basse économise la puissance de la batterie et réduit le risque d'interférences avec d'autres communications.

Remarque: Si vous appuyez sur la touche **puissance de transmission basse** alors que vous utilisez un canal programmé sur une puissance faible, une tonalité d'erreur se déclenche.

TALK AROUND

Il se peut qu'il y ait des coupures occasionnelles de service (dus à une panne d'alimentation etc...). Dans un tel cas, vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la caractéristique talk around. Talk around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans passer par un relais. Cependant si la station que vous souhaitez contacter est trop lointaine ou si des obstacles géographiques se dressent sur son chemin, il se peut que vous ne puissiez pas la contacter.

Activer ou désactiver talk around en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **talk around**.

- L'icône **h** apparaît sur l'afficheur tant que talk around est actif.
- Avec talk around, la fréquence de réception est utilisée tant pour l'émission que la réception et la signalisation de décodage est utilisée tant pour le codage que le décodage.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée pour la fonction **surveillance/ silencieux désactivé** pour écouter les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre en fonctionnement normal, et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur lorsque surveillance/ silencieux désactivé est activé.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des quatre fonctions :

- **Surveillance:** Appuyer momentanément pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF, à 5 tonalités ou FleetSync. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée:** Appuyer et maintenez pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF, à 5 tonalités ou FleetSync. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé:** Appuyez momentanément pour écouter le bruit de fond. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au mode normal.
- **Silencieux momentanément désactivé:** Appuyez et maintenez enfoncée pour écouter le bruit de fond. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ NIVEAU DE SILENCIEUX

Pour régler le niveau du silencieux :

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **niveau du silencieux**.
- 2 Appuyez sur la touche **<B** pour diminuer le niveau du silencieux (ouvrir) et la touche **C>** pour l'augmenter (serrer).
 - Vous pouvez également augmenter ou diminuer le niveau du silencieux en tournant le sélecteur.
- 3 Appuyez sur la touche **S** ou la touche ***** pour mettre en mémoire le nouveau réglage et quitter le mode réglage du niveau du silencieux.

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction est utilisée pour éviter de faire fonctionner accidentellement l'émetteur-récepteur.

Pour verrouiller les touches de l'appareil, appuyez et maintenez appuyée la touche programmée pour la fonction **verrouillage des touches**.

- Le temps de pression de **verrouillage des touches** est programmé par votre revendeur.
- "LOCKED" appears on the display.
- Vous pouvez continuer à utiliser les fonctions programmables suivantes (si elles sont disponibles) : **urgence**, **fonction**, **verrouillage des touches**, **lampe**, **surveillance**, **surveillance momentanée**, **silencieux désactivé**, et **silencieux désactivé momentané**.

Pour déverrouiller ces touches, appuyez à nouveau et maintenez appuyée la touche **verrouillage des touches**.

EMBROUILLEUR

Même si la fonction embrouilleur ne permet pas que vos appels soient totalement privés, elle empêche malgré tout que vos appels soient facilement écoutés. Quand il est activé, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de sorte que toute personne écoutant votre appel sera incapable d'entendre clairement ce que vous dites.

Afin que les membres de votre propre groupe puissent vous entendre clairement lorsque vous utilisez l'embrouilleur, tous les autres membres doivent également activer la fonction d'embrouillage sur leur émetteur-récepteur. Cela déforme la voix de chacun lors de la transmission et la restitue clairement sur votre propre émetteur-récepteur lors de la réception d'un appel.

Pour activer l'embrouilleur, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **embrouilleur**.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que l'embrouilleur est actif.

Pour désactiver l'embrouilleur, appuyez à nouveau sur la touche **embrouilleur**.

Remarque: Deux options sont possibles pour utiliser l'embrouilleur. Votre revendeur peut activer ou désactiver la fonction d'embrouillage intégrée à l'émetteur-récepteur ou il peut y ajouter une carte optionnelle d'embrouillage pour une protection accrue. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

HORLOGE

A condition que votre revendeur l'ait mise en service, votre émetteur-récepteur indique la date et l'heure grâce à l'horloge intégrée. L'heure s'affiche momentanément lorsque l'émetteur-récepteur est mis sous tension. De plus vous pouvez voir l'heure à tout instant en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **horloge**.

Remarque: Si vous retirez le bloc-piles ou que vous le laissez non chargé pendant un certain moment, l'heure s'efface.

■ ARRANGEMENT D'HORLOGE

Pour régler l'année, le mois, le jour et l'heure :

- 1 Lorsque l'émetteur-récepteur est hors tension, appuyez sur la touche **C>** et maintenez-la enfoncée tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Le réglage de l'année s'affiche.
- 2 Tournez le sélecteur pour sélectionner l'année, puis appuyez sur la touche **S** pour passer au réglage du mois.
 - Recommencez cette étape pour passer au réglage du jour, de l'heure et des minutes.
- 3 Appuyez sur la touche **S** à nouveau pour retourner au réglage de l'année.
 - Une triple son est émis, il indique que vos sélections ont été enregistrées dans la mémoire de l'émetteur-récepteur.
- 4 Mettez l'appareil hors tension et puis sous tension à nouveau pour revenir au mode d'exploitation normal.

RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour allumer le rétroéclairage de l'afficheur et du panneau avant de clavier, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **lampe**.

- Si le rétroéclairage est allumé et que vous appuyez sur une touche autre que le commutateur **PTT**, le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** et la touche de la **lampe**, le retardateur du rétroéclairage se réajuste pour le laisser allumé pendant 5 secondes supplémentaires.

Pour éteindre immédiatement le rétroéclairage, appuyez sur la touche **lampe**.

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est d'éviter qu'un appelant utilise un canal pendant une durée prolongée.

Si vous transmettez pendant un temps qui excède le temps programmé par votre revendeur (1 minute par défaut), l'émetteur-récepteur s'arrête de transmettre et une tonalité d'avertissement est émise. Pour arrêter la tonalité, relâchez le commutateur **PTT**.

Votre revendeur peut programmer le délai du TOT dans une fourchette qui va de 15 secondes à 20 minutes.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Lorsqu'il est activé le BCL vous empêche d'interférer avec d'autres groupes qui pourraient utiliser le même canal que celui que vous avez sélectionné. Si vous appuyez sur le commutateur **PTT** alors que le canal est en cours d'utilisation, votre émetteur-récepteur émettra une tonalité d'avertissement et la transmission sera arrêtée (vous ne pouvez pas transmettre). Relâchez le commutateur **PTT** pour arrêter la tonalité et retourner en mode réception.

Si elle est activée vous pouvez annuler cette fonction. Pour annuler le BCL, appuyez à nouveau sur le commutateur **PTT** immédiatement après l'avoir relâché (dans un laps de temps d'une demi seconde).

Remarque: Demander à votre revendeur de vous expliquer comment fonctionne le BCL lors de l'utilisation de la signalisation QT, DQT, DTMF, 5 tonalités et FleetSync.

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

Si elle est mise en service par votre revendeur, la fonction économiseur d'énergie diminue la quantité de puissance utilisée quand aucun signal n'est reçu et qu'aucune manipulation n'est en cours (aucune touche pressée, aucun commutateur tourné).

Si le canal n'est pas occupé et qu'aucune manipulation n'est faite pendant 5 secondes, l'économiseur d'énergie est activé. Si un signal est reçu ou qu'une manipulation est en cours, l'économiseur d'énergie est désactivé.

INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE

L'indicateur de puissance de batterie affiche la puissance restante, comme sur l'illustration ci-dessous :

-  Haut
-  Suffisant
-  Bas
-  Très bas (clignote)

Lorsque la puissance de la batterie est très basse, remplacez ou rechargez le bloc-piles. Si elle est mise en service par votre revendeur, une tonalité d'alerte est émise toutes les 30 secondes et le voyant DEL clignote en rouge quand la puissance de la batterie est basse.

INDICATEUR DE FORCE DE SIGNAL

L'indicateur de force de signal affiche la force des appels reçus :

-  Signal fort
-  Signal moyen
-  Signal faible
-  Signal très faible

SIGNAL DE DÉBUT/ FIN D'ÉMISSION

Les signaux d'identification de début et de fin d'émission sont utilisés pour accéder et quitter certains relais.

Si un signal de début d'émission est configuré, le signal ID est émis lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT**.

Si un signal de fin d'émission est configuré, le signal ID est émis lorsque vous relâchez le commutateur **PTT**.

Si les deux sont configurés, le signal ID est émis lorsque vous appuyez et relâchez le commutateur **PTT**.

Avec le synthétiseur voix et de l'unité d'enregistrement VGS-1 en option, vous accédez aux fonctions enregistrement vocal et annonce vocale. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

ENREGISTREUR DE VOIX

La fonction enregistreur de voix vous permet d'enregistrer vos conversations et de créer des mémos vocaux et des messages réponse automatiques.

■ ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE

Activée, la fonction enregistrement automatique enregistre en continu tous les signaux émis et reçus. La zone de sauvegarde des enregistrements retient 30 secondes d'enregistrement, et tous les signaux émis et reçus sont enregistrés et effacés simultanément, en conséquence seules les dernières 30 secondes d'enregistrement sont sauvegardées.

- L'indicateur d'enregistrement automatique () s'affiche lorsque cette fonction est activée.

■ MÉMOS VOCAUX

Pour enregistrer un mémo vocal pour lecture ultérieure :

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **mémo vocal**.
 - La durée de la mémoire d'enregistrement s'affiche et le compte à rebours commence.
- 2 Parlez dans l'émetteur-récepteur pour enregistrer votre mémo vocal.
- 3 Appuyez sur la touche **latérale 2, S** ou ***** pour mettre, à n'importe quel moment, un terme à l'enregistrement et pour le sauvegarder dans la mémoire de l'appareil.
 - Lorsque la mémoire est pleine, l'enregistrement s'arrête automatiquement et le mémo vocal est sauvegardé.
 - "WRITING" s'affiche lorsque l'enregistrement est mis en mémoire.

■ MESSAGE AUTOMATIQUE DE RÉPONSE

Vous pouvez paramétrer l'appareil pour répondre automatiquement à des messages individuels (avec FleetSync) :

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **message automatique de réponse** pour passer dans ce mode.
 - L'indicateur message automatique de réponse (■■■■■■■■■■) apparaît sur l'afficheur.
- 2 Si vous recevez un appel individuel, la réponse automatique commence après un délai de 3 secondes et l'appareil envoie une réponse automatique à l'appelant et "GREETING" s'affiche.
 - Si vous êtes disponible et souhaitez répondre à l'appel, appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver la réponse automatique.
 - S'il reste de la mémoire disponible pour l'enregistrement, le message "I am not available. Leave your Message." est envoyé à l'appelant. L'appelant peut alors laisser un message enregistré sur l'appareil, et vous pourrez l'écouter plus tard. Si un message est enregistré sur votre appareil, "Msg Rcvd" apparaît sur l'afficheur.
 - S'il n'y a pas assez de mémoire disponible pour un enregistrement, le message "I am not available." est envoyé à l'appelant et "MEMORY FULL" apparaît sur l'afficheur.

■ LECTURE

Pour lire une conversation, un mémo ou un message enregistrés:

- 1 Pour entrer en mode lecture appuyez sur la touche programmée pour la fonction **lecture**.
 - Si la dernière action sur votre appareil était d'enregistrer automatiquement votre conversation, "STORE?" s'affiche, autrement un canal d'enregistrement avec l'heure de l'enregistrement s'affiche. Pour sauvegarder la conversation enregistrée sur le canal d'enregistrement disponible suivant, appuyez sur la touche **latérale 2**. Pour supprimer la conversation, appuyez sur la touche **A** ou **#**. Pour aller directement aux canaux d'enregistrements sauvegardés, appuyez sur la touche **S** ou sur *****. Pour reculer de 5 secondes, appuyez sur la touche **<B**. Pour avancer de 5 secondes, appuyez sur la touche **C>**.
- 2 Tournez le sélecteur pour sélectionner le canal que vous voulez lire.
 - "RM" représente les messages de réponse automatique.
 - "RR" représente les enregistrements de conversation.
 - "JM" représente les mémos vocaux.
- 3 L'émetteur-récepteur annonce le canal, puis la lecture de l'enregistrement commence automatiquement.
 - Lorsque tout l'enregistrement est lu "END OF MSG" (fin de message) s'affiche.
 - Pour supprimer l'enregistrement sélectionné, appuyez sur la touche **A** ou **#**. Pour effacer toutes les données enregistrées, appuyez et maintenez la touche **A** ou **#**. Un message de confirmation apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur la touche **S** ou ***** pour effacer le(s) enregistrement(s) ou la touche **A** ou **#** pour annuler.

GUIDE VOCAL

Lors d'une modification de zone, de canal ou de mode de fonctionnement, une voix annonce, après sélection, la nouvelle zone, le nouveau canal ou mode. (L'annonce vocale peut être activée ou désactivée par votre revendeur.)